

**SENAT DE BELGIQUE**

---

**SESSION DE 1988-1989**

---

16 FEVRIER 1989

---

**REVISION DE LA CONSTITUTION**

---

**Révision de l'article 140  
de la Constitution**  
(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir « *Moniteur belge* » n° 216  
du 9 novembre 1987)

---

**TEXTE PROPOSE  
PAR M. BLANPAIN**

---

**DEVELOPPEMENTS**

---

Le texte de l'article 140 de la Constitution, ajouté lors de la révision de la Constitution du 10 avril 1967 (*Moniteur belge* du 3 mai 1967), est rédigé comme suit:

« Le texte de la Constitution est établi en français et en néerlandais. »

La préconstituante a décidé à l'unanimité de soumettre cet article à révision en vue de constitutionnaliser la version allemande du texte de la Constitution (Doc. Sén., 1987-1988, n° 647/2, p. 32 et Doc. Ch., 1987-1988, n° 1020/1, p. 23).

**BELGISCHE SENAAAT**

---

**ZITTING 1988-1989**

---

16 FEBRUARI 1989

---

**HERZIENING VAN DE GRONDWET**

---

**Herziening van artikel 140  
van de Grondwet**  
(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie « *Belgisch Staatsblad* » nr. 216  
van 9 november 1987)

---

**TEKST VOORGESTELD  
DOOR DE HEER BLANPAIN**

---

**TOELICHTING**

---

De tekst van artikel 140 van de Grondwet, toegevoegd door de grondwetsherziening van 10 april 1967 (*Belgisch Staatsblad*, 3 mei 1967) luidt :

« De tekst van de Grondwet is in het Nederlands en in het Frans gesteld. »

De preconstituante besliste unaniem dit artikel voor herziening vatbaar te verklaren, ten einde de Duitstalige tekst van de Grondwet te constitutionnalisieren (Gedr. St., Senaat, 1987-1988, nr. 647/2, p. 32 en Gedr. St., Kamer, 1987-1988, nr. 1020/1, p. 23).

La présente proposition vise dès lors à procéder effectivement à cette constitutionnalisation.

\*  
\*\*

### PROPOSITION

---

Article unique

L'article 140 de la Constitution est remplacé par le texte suivant :

« *Article 140.* — Le texte de la Constitution est établi en français, en néerlandais et en allemand. »

De bedoeling van dit voorstel is dan ook daadwerkelijk tot die constitutionalisering over te gaan.

R. BLANPAIN.

\*  
\*\*

### VOORSTEL

---

Enig artikel

Artikel 140 van de Grondwet wordt vervangen als volgt :

« *Artikel 140.* — De tekst van de Grondwet is in het Nederlands, in het Frans en in het Duits gesteld. »

R. BLANPAIN.